

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)**
- **Številka artikla: 615530**
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava Čistilo**
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de
- Tel.: +49 (0) 203/77 86 01
- **Področje/oddelek za informacije:**
Abteilung Produktsicherheit
Sicherheitsdatenblaetter@caramba.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Aerosol 1 H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost**



GHS02

- **Opozorilna beseda** Nevarno
- **Stavki o nevarnosti**
H222-H229 Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
- **Previdnostni stavki**
 - P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
 - P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
 - P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
 - P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.
 - P251 Ne prelučnjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
 - P261 Ne vdihavati razpršila.
 - P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.
 - P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.
 - P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.
- **2.3 Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

SI

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 1)

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

- **Nevarne sestavine:**

CAS: 106-97-8 Reg.nr.: 01-2119474691-32	Butan	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-25%
CAS: 64-17-5 Reg.nr.: 01-2119457610-43	Etanol	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	5-10%
CAS: 74-98-6 Reg.nr.: 01-2119486944-21	Propan	Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	1-2,5%

- **Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine**

alifatski ogljikovodiki	≥5 - <15%
anionske površinsko aktivne snovi, neionske površinsko aktivne snovi	<5%
konzervansi (2-BROMO-2-NITROPROPANE-1,3-DIOL, BHT)	

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijerno:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:** Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklincevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

(nadaljevanje od strani 2)

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Posode odpreti in z njimi ravnati previdno.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.
Posoda je pod pritiskom. Varovati pred sončnim sevanjem in temperaturo preko 50(C (npr. zaradi žarnice).
Prav tako po uporabi ne odpreti s silo ali zažgati.
Na razprševati proti plamenu ali razžarjenemu predmetu.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:**
Hraniti na hladnem.
Upoštevati je treba uradne predpise za skladiščenje pakiranega stisnjenega plina.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
V dobro zaprti posodi hraniti na hladnem in suhem.
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
- **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

8.1 Parametri nadzora

- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

106-97-8 Butan (10-25%)

MV dolgoročna vrednost: 2400 mg/m³, 1000 ppm

64-17-5 Etanol (5-10%)

MV dolgoročna vrednost: 1900 mg/m³, 1000 ppm
Y

74-98-6 Propan (1-2,5%)

MV dolgoročna vrednost: 1800 mg/m³, 1000 ppm

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Ne vdihovati plina, pare, aerosola.
- **Zaščita dihal:** Ni potrebno.
- **Zaščita rok:** Ni potrebno.
- **Zaščita oči:** Ni potrebno.

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 3)

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

· 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

· Splošne navedbe

· Videz:

Oblika: aerosol
Barva: prozoren
Vonj: karakterističen

· Mejne vrednosti vonja:

Ni določen.

· Vrednost pH pri 20 °C

9,5

· Sprememba stanja

Tališče/ledišče: ni določen
Začetno vrelišče in območje vrelišča: ni uporaben, tu aerosol

· Plamenišče:

Ni uporaben, tu aerosol.

· Vnetljivost (trdno, plinasto):

Ni uporaben.

· Temperatura razpadanja:

Ni določen.

· Temperatura samovžiga:

Proizvod ni samovnetljiv.

· Eksplozivne lastnosti:

Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.

· Meje eksplozije:

spodnja: Ni določen.

zgornja: Ni določen.

· Parni tlak:

Ni določen.

· Gostota pri 20 °C:

1 g/cm³

· Relativna gostota

Ni določen.

· Parna gostota:

Ni določen.

· Hitrost izparevanja

Ni uporaben.

· Topnost v / se meša s/z

voda: se popolnoma meša

· Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:

Ni določen.

· Viskoznost:

dinamična Ni določen.

kinematična: Ni določen.

· 9.2 Drugi podatki

Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

· 10.1 Reaktivnost Druge relevantne informacije niso na voljo.

· 10.2 Kemijska stabilnost

· Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.

· 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.

· 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.

· 10.5 Nezdružljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.

· 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 4)

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.2 Obstočnost in razgradljivost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- **14.1 Številka ZN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Pravilno odpremno ime ZN**
- **ADR** AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 5)

· 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

· ADR



- Kategorija 2 5F Plini
- Listek za nevarnost 2.1

· IMDG, IATA



- Class 2.1
- Label 2.1
- 14.4 Skupina embalaže
- ADR, IMDG, IATA odpade
- 14.5 Nevarnosti za okolje:
- Marine pollutant: Ne
- 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Pozor: Plini
- Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici): -
- EMS-številka: F-D,S-U
- Stowage Code SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
- Segregation Code SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
- 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC Ni uporaben.
- Transport/drugi podatki:

· ADR

- Izvzete količine (EQ): E0
- Omejene količine (LQ) 1L
- Prevozna skupina 2
- Kod omejitev za predore D
- UN "model regulation": UN 1950 AEROSOLI, 2.1

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

· 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

- Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES
- Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju,

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 15.12.2017

Številka različice 2

Sprememba: 15.12.2017

Trgovsko ime: CARAMBA Helmpolster-Reiniger (Aerosol)

(nadaljevanje od strani 6)

označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006

- Zakon o kemikalijah /ZKem/
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov
- Uredba o ravnanju z odpadki
- Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo
- Sklep o objavi prilog A in B k Evropskemu sporazumu o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga /ADR/
- Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije nižje stopnje 150 t**
- **Količina za razvrstitev (v tonah) za uporabo zahtev za organizacije višje stopnje 500 t**
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

· **Relevantne norme**

H220 Zelo lahko vnetljiv plin.

H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

H280 Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

· **Okrajšave in akronimi:**

Flam. Gas 1: Vnetljivi plini – Kategorija 1

Aerosol 1: Aerosoli – Kategorija 1

Press. Gas C: Plini pod tlakom – Stisnjeni plin

Flam. Liq. 2: Vnetljive tekočine – Kategorija 2

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

· *** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**